

12244

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
Robert Bosch ut 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

Sender VATID HUT26951542

3) Delivery note no

5182199

Page 1/1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

If queries please specify customer and delivernote no.					
1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs
1000911829	0091024089	UJ			

2) Receiver note		4) Dispatch date	
		08.01.2020	
6) Freight		Creation day	
		06.01.2020	
7) Delivery		14) Our Order-No.	
		24190269	

10) Your sign	11) Your Order No.	Date	15) additional data customer	17) Dispatch place	20) Incoterms 2010	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	24) net
	550003964301	14.11.2017		chHub	Free Carrier	6 PAL		gross 660,0	11,5

19) Shipping type	20) Incoterms 2010	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	24) net
Truck collect. load	Free Carrier	6 PAL		gross 660,0	11,5

25) Dispatch Address	26) Receipt/unload-point
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)	14249

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes
1	0260.001.050	V03	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	384	

385  
385  
1802251820  
2910911829

**KUEHNE+NAGEL S.R.L.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 384  
Quantità effettiva: 384  
Tipo Imballaggio: 6  
Quantità Imballi: 6  
Conformità alle schede d'imballaggio:  NO  
Data Controllo: 16/01/20  
Firma: 

42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/estreport	45) Receiver	46) Invoice check



N5-182-199

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 revonoktatni a feladó (CUI) ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <i>Zoozoooh</i>  <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73 47.											
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.01.08		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73											
<b>5</b> Beigefügte Dokumente SAP-321356		Annexed documents NEMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73 NFU-030, XAX 537											
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
<b>6</b> Jártszám Marks and Nos Kiemelkedés és Nummern 7		Dárabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 8		Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung 8		Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung 9		Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 10		Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 11		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3 12	
		132		PAL		KFZ-Zubehör				14520			
Osztály Class 13		Szám Number 7		Betű Letter X		Klasse, Ziffer, Buchstabe				14520		0	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
				0									
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely taken over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentesve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausstellungsamt Hatvan am on 2020.01.08.				<b>24</b> Az áru átvétele: Kérel Goods received: Data on Gut empfangen: Datum am 1/8/2020									
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, 1999-006-2-10				A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73				Átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers KUEHNE + NAGEL S. r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)					
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen NSY617 WCY690		Rakomány Useful load Nutzlast 47		15 GEN 2020							

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"